

The application period is starting for the third After-School Clubs Session of 2016-2017

Dear Parents,

I am pleased to inform you that the **3rd CLUB session (2nd May – 10th June)** will consist of a wide range of extra-curricular activities, designed for students from Early Years to Key Stage 2 for a period of 6 weeks. The CLUBS will run from Monday to Friday between 15:15 and 16:15 and transportation will be **provided on request** by the Black and White Travel Company. **Please be advised that you need to contact the Black and White Travel Company for transportation arrangements before the clubs start, as they are entirely responsible for organising the transport.**

The CLUBS brochure can be found on the school website, www.isb.ro, under the 'Co-Curricular' section, should you need to access the information online. Please find attached a list with all the activities, where you can find information about the group ages, schedule of activities, teachers in charge of each club, fees and other details.

Registration procedure

Students can sign up for **a single club each day** and for **up to 5 clubs in total per week**, according to the club list for every weekday in the brochure.

Please note that a minimum and a maximum number of participating students are required for most of the activities. Should the minimum number of students not be reached, the club cannot be organised. Also, students cannot be signed up for clubs that have reached the maximum number of registered students, so the registration will be made on a 'first-come, first-served' basis. The registration will be confirmed via e-mail once it is completed.

Unfortunately, for logistical reasons, **it will not be possible for a student to switch clubs** once they have been registered. We are very grateful for your understanding.

The online registration form can be accessed at the link sent to you via e-mail. If you have not received this link please contact us and we will re-send it.

The online applications in EDUCARE are open between Thursday, April 13th and Wednesday, April 26th.

Should you have further inquiries, I will be happy to provide further information on the extracurricular activities and the registration process, so please do not hesitate to contact me.

Thank you for your interest in joining ISB Primary's Extra Curricular activities.

Kind Regards,

Ana Costiniu
Clubs Coordinator

Încep înscrierile pentru a treia sesiune de Cluburi After-School din anul școlar 2016-2017

Dragi părinți,

Am plăcerea de a vă informa că **A treia sesiune de cluburi extrașcolare (2 Mai – 10 Iunie)** va cuprinde o gamă largă de activități extracurriculare concepute pentru elevii de la Early Years până la Key Stage 2 pe o perioadă de 6 săptămâni. CLUBURILE se vor desfășura de Luni până Vineri, între orele 15:15 și 16:15, iar transportul va fi organizat de Compania Black and White Travel pentru cluburile din afara școlii. **Vă rugăm să contactați dumneavoastră direct Compania Black and White Travel pentru a aranja transportul înainte de începerea cluburilor, cum această companie este în totalitate responsabilă de organizarea transportului.**

Broșura despre CLUBURI poate fi accesată pe site-ul web al școlii, în cadrul secțiunii "Co-Curricular". De asemenea, puteți găsi atașată o listă cu toate activitățile oferite în această sesiune, în care puteți găsi și informații despre grupele de vârstă, programul activităților, profesorii responsabili de fiecare club sau taxe suplimentare pentru resurse.

Procedura de înscriere

Elevii se pot înscrie la **câte un singur club pe zi** și până la 5 cluburi în total pe săptămână, în funcție de programarea din broșură.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că majoritatea activităților au un număr minim și un număr maxim de elevi participanți. Dacă numărul minim de elevi nu este întrunit, activitatea respectivă nu poate fi organizată, iar elevii nu se mai pot înscrie la un club pentru care a fost atins numărul maxim de elevi participanți. Din acest motiv înscrierile se vor face pe principiul "primului-venit, primului-servit". Înscrierea va fi confirmată prin e-mail odată ce se finalizează.

Din păcate, din considerente logistice, **nu va fi posibil ca elevii să se transfere la alte cluburi odată ce au fost înscriși**. Vă mulțumim pentru înțelegere. Formularul pentru înscrierea online poate fi accesat la linkul primit pe e-mail. Dacă nu ați primit acest link, vă rugăm să ne contactați și îl vom retrimite.

Înscrierile online în EDUCARE pot fi făcute între Joi, 13 Aprilie și Miercuri, 26 Aprilie.

Pentru orice întrebări sau nelămuriri în legătură cu activitățile extracurriculare sau cu procesul de înscriere, vă rog să nu ezitați să mă contactați.

Vă mulțumim pentru interesul acordat înscrierii la activitățile extracurriculare de la ISB Primary.

Cu respect,

Ana Costiniu

Coordonator Cluburi

The club fees

The registration will only be finalised when the club fees are paid **to the Accountancy office**, either in person at school or via bank transfer. These fees are **non-refundable** and **non-transferrable**. In the event that a club does not start due to insufficient participants, the fee will be reimbursed.

We would like to kindly ask you that you send a confirmation of your payment order to ana.costiniu@isb.ro should you choose to pay via a bank transfer. This will make the registration process more efficient and we will be able to confirm your child's place in the chosen club(s) sooner.

Taxele de participare pentru cluburi

Înscrierea se poate finaliza doar după plata taxei de participare **la biroul de Contabilitate**, fie personal la școală, fie prin transfer bancar. Aceste taxe sunt **nereturnabile** și **netransferabile**. În cazul în care un club nu poate începe din cauza numărului insuficient de copii înscriși, taxa plătită va fi returnată.

Am dori să vă rugăm să ne trimiteți o confirmare a transferului bancar la adresa ana.costiniu@isb.ro, dacă alegeți să plătiți taxa prin transfer bancar. Acest lucru va eficientiza procesul de înscriere și vom putea să confirmăm locul copilului dumneavoastră la club mai rapid.